

Le Conditionnel/ présent

Infinitif, futur + terminaison de l'imparfait

je parlerais; je viendrais; tu finirais; je me préparerais;

(Pozor na slovesa typu préparer, préférer, která mají „r“ i v základu. Často se v tom chybuje. Vycházíme z infinitivu tedy je préparerais. Je préparais=imparfait).

Le conditionnel de politesse/Zdvořilost

Pourriez-vous fermer la porte? J'aimerais que tu fermes la porte.

Un conseil, une suggestion/Rada, doporučení

Tu pourrais être plus aimable.

Tu devrais travailler mieux.

L'hypothèse/Pravděpodobnost

Il viendrait avec nous, mais la décision ne dépend pas de lui.

La condition/Podmínka

Il vous accompagnerait s'il était libre dans l'après-midi.

Le discours rapporté, indirect/nepřímá řeč

Il nous a prévenus que pendant tout le mois il serait absent.

Le Conditionnel/passé

Conditionnel présent des verbes auxiliaires+ participe passé

j'aurais dit; je serais arrivé(é); il se serait préparé;

Un fait non réalisé/Neuskutečný děj

Il serait venu avec nous, mais, il a manqué le train.

Il aurait aimé venir avec nous, mais il était occupé, malheureusement. (regret)

La condition/Podmínka

Il serait venu avec nous s'il avait été libre.

Le discours rapporté/Nepřímá řeč

Il m'a dit qu'il **viendrait** quand il **aurait résolu** le problème.

V případě, že v řídicí větě není sloveso v minulém čase, tuto funkci zastává futur antérieur.

Il me dit qu'il viendra quand il **aura résolu** ce problème.

Le conditionnel d'incertitude = information non confirmée/ kondicionál cizího mínění

Do češtiny není možné přeložit kondicionálem.

Selon AFP, le Président **se rendrait** prochainement en visite au Canada.

Podle AFP prezident **prý** navštíví Kanadu. (**by měl** navštívit, **údajně** navštíví... zdá se, že navštíví ...) – čeština musí užít jiné vyjadřovací prostředky

L'Ambassadeur serait arrivé à l'aéroport de la capitale

Velvyslanec pravděpodobně přiletěl

Toto užití kondicionálu je velmi časté v médiích.

C'est un scénario digne d'un film. Comme au temps de la guerre froide, un ex-espion russe au service de Sa Majesté, arrêté en Russie puis libéré lors d'un échange d'espions en 2010, **aurait été mystérieusement empoisonné**, ont rapporté lundi les médias britanniques. Un homme a été hospitalisé dimanche « dans un état critique » à Salisbury, dans le sud de l'Angleterre, a annoncé la police du Wiltshire, sans donner son identité, de même qu'une femme d'une trentaine d'années qui se trouvait avec lui. Le couple **avait été retrouvé** inconscient sur un banc dans un centre commercial de Salisbury.

Selon la BBC, il s'agit de Sergueï Skripal, un ex-colonel du renseignement militaire russe. Accusé d'espionnage au profit du Royaume-Uni, **il avait été condamné** à treize ans de prison en Russie en 2006, avant de retrouver la liberté en Angleterre grâce à un échange de prisonniers opéré en 2010 entre Moscou, d'une part, Londres et Washington, d'autre part. **Selon le quotidien *The Guardian*, il aurait été empoisonné** au fentanyl, un puissant opiacé. « Les deux personnes, dont nous pensons qu'elles se connaissent, **présentaient** aucune blessure visible », a précisé la police.

Pour justifier les tensions actuelles, Vladimir Poutine répète que l'alliance transatlantique **n'aurait pas respecté** sa promesse, dans les années 1990, de ne pas intégrer de pays d'Europe centrale et orientale. Une affirmation exagérée.

